



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45921\*01

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 17 H2

Typ: 70715

Inhaber der ABE  
und Hersteller: ATS Leichtmetallräder GmbH & Co. KG  
D-67098 Bad Dürkheim

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45921\*01

Die ABE-Nr. 45921 erstreckt sich auf die Sonderräder 7 J x 17 H2, Typ 70715, in den Ausführungen:

Nr. der Anlage	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch-Ø in mm	Zulässige Radlast in kg	max. Abrollumfang in mm	Lochkreis-Ø in mm / Lochzahl	Einpreßtiefe in mm
	Kennzeichnung auf dem Rad	Kennzeichnung auf dem Zentrierring					
1	70715.37.05	ADX 2 Ø63.3 / Ø54.1	54,1	580	1990	100/5	37
2	70715.37.05	ADX 3 Ø63.3 / Ø56.1	56,1	580	1990	100/5	37
3	70715.37.05	ADX 5 Ø63.3 / Ø57.1	57,1	580	1990	100/5	37
4	70715.48.10	ADY 6 Ø72.6 / Ø57.1	57,1	720	2100	112/5	48
5	70715.48.10	ADY 4 Ø72.6 / Ø66.5	66,5	720	2100	112/5	48
6	70715.48.12	ADY 7 Ø72.6 / Ø59.6	59,6	720	2100	114,3/5	48
7	70715.48.12	ADY 8 Ø72.6 / Ø60.1	60,1	720	2100	114,3/5	48
8	70715.48.12	ADY 1 Ø72.6 / Ø64.1	64,1	720	2100	114,3/5	48
9	70715.48.12	ADY 3 Ø72.6 / Ø66.1	66,1	720	2100	114,3/5	48
10	70715.48.12	ADY 5 Ø72.6 / Ø67.1	67,1	720	2100	114,3/5	48
11	70715.48.12	ADY12 Ø72.6 / Ø70.1	70,1	720	2100	114,3/5	48
12	70715.48.08	ADY 8 Ø72.6 / Ø60.1	60,1	720	2100	108/5	48
13	70715.48.08	ADY 9 Ø72.6 / Ø63.4	63,4	720	2100	108/5	48
14	70715.48.08	ADY 2 Ø72.6 / Ø65.1	65,1	720	2100	108/5	48
15	70715.48.08	ADY 5 Ø72.6 / Ø67.1	67,1	720	2100	108/5	48
16	70715.37.09	ADY 2 Ø72.6 / Ø65.1	65,1	650	1990	110/5	37
17	70715.37.05	ADX 6 Ø63.3 / Ø58.2	58,2	580	1990	100/5	37
18	70715.48.12	ADY 4 Ø72.6 / Ø66.6	66,6	720	2100	114,3/5	48

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55205604 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) ist es nicht erforderlich eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsbehörde zu veranlassen, wenn die im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengrößen in den Fahrzeugpapieren nicht genannt sind.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der ABE: 45921\*01

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 19.02.2008 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 06.03.2008  
Im Auftrag

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55205604



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 45921\*01

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**Auftraggeber**                   ATS Leichtmetallräder GmbH  
 Bruchstraße 32-34  
 67098 Bad Dürkheim  
 QM-Nr.: QA 05 102 8055/5

**Prüfgegenstand**               PKW-Sonderrad

Modell                           SIRIUS  
 Typ                               70715  
 Radgröße                       7 J x 17 H2  
 Zentrierart                     Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- $\varnothing$ (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
.37.05	70715.37.05 / ADX 2 $\varnothing$ 63,3 x $\varnothing$ 54,1	5/100/54,1	37	580	1990	10/2004
.37.05	70715.37.05 / ADX 3 $\varnothing$ 63,3 x $\varnothing$ 56,1	5/100/56,1	37	580	1990	10/2004
.37.05	70715.37.05 / ADX 5 $\varnothing$ 63,3 x $\varnothing$ 57,1	5/100/57,1	37	580	1990	10/2004
.48.08	70715.48.08 / ADY 8 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 60,1	5/108/60,1	48	720	2100	10/2004
.48.08	70715.48.08 / ADY 9 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 63,4	5/108/63,4	48	720	2100	10/2004
.48.08	70715.48.08 / ADY 2 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 65,1	5/108/65,1	48	720	2100	10/2004
.48.08	70715.48.08 / ADY 5 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 67,1	5/108/67,1	48	720	2100	10/2004
.37.09	70715.37.09 / ADY 2 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 65,1	5/110/65,1	37	650	1990	10/2004
.48.10	70715.48.10 / ADY 6 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 57,1	5/112/57,1	48	720	2100	10/2004
.48.10	70715.48.10 / ADY 4 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 66,5	5/112/66,6	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 7 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 59,6	5/114,3/59,6	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 8 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 60,1	5/114,3/60,1	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 1 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 64,1	5/114,3/64,1	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 3 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 66,1	5/114,3/66,1	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 4 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 66,6	5/114,3/66,6	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 5 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 67,1	5/114,3/67,1	48	720	2100	10/2004
.48.12	70715.48.12 / ADY 12 $\varnothing$ 72,6 x $\varnothing$ 70,1	5/114,3/70,1	48	720	2100	10/2004
.37.05	70715.37.05 / ADX 6 $\varnothing$ 63,3 x $\varnothing$ 58,2	5/100/58,1	37	580	1990	10/2004

### Kennzeichnung

KBA-Nummer	45921
Herstellerzeichen	ATS
Radtyp und Ausführung	70715 (s.o.)
Radgröße	7Jx17H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Gießereikennzeichen	EXC
Herkunftsmerkmal	-
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

### Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

### Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpreßtiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
5/100	205/40R17	37	650
5/114,3	205/40R17	48	720

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 10,12 kg.

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

## Anlagen

Beschreibung	-	19.10.2004
Radzeichnung	0604-Sirius-70715	08.06.2004
Befestigungsmittelzeichnung	1021-4	16.03.1989
Befestigungsmittelzeichnung	1021-8	26.06.1995
Befestigungsmittelzeichnung	1021-9	26.06.1995
Befestigungsmittelzeichnung	429076-A-2020.00	21.05.1999
Befestigungsmittelzeichnung	W201-6270AV	23.07.2001
Befestigungsmittelzeichnung	1011-11	27.02.1993
Befestigungsmittelzeichnung	1011-8	26.01.1995
Befestigungsmittelzeichnung	B27	-
Befestigungsmittelzeichnung	C17A28	-
Befestigungsmittelzeichnung	B13	-
Befestigungsmittelzeichnung	C17D30	-
Befestigungsmittelzeichnung	D2	-
Befestigungsmittelzeichnung	D6	-
Befestigungsmittelzeichnung	D13	-
Zentrierringzeichnung	63345	22.02.1992
	mit Änderung vom	17.02.1993
Zentrierringzeichnung	7265	16.12.1992
	mit Änderung vom	09.06.1999
Nabenkappenzeichnung	EC-26	20.03.2003

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 19.Februar 2008



TUFAN

00118815.DOC

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70715  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** ATS Leichtmetallräder GmbH  
 Bruchstraße 32-34  
 67098 Bad Dürkheim  
 QM-Nr.: QA 05 102 8055/5

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell SIRIUS  
 Typ 70715  
 Radgröße 7Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
.48.12	70715.48.12 / ADY 1 Ø 72,6 x Ø 64,1	5/114,3/64,1	48	720	2100

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45921  
 Herstellerzeichen ATS  
 Radtyp und Ausführung 70715 (s.o.)  
 Radgröße 7Jx17H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen EXC  
 Herkunftsmerkmal -  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-	VS-Set 2151

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55205604) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Honda  
 Spurverbreiterung innerhalb 2% / Fahrwerksfestigkeitsnachweis liegt vor



Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Hon. Accord Coupe CG2 e6*95/54/0049*..	147	215/45R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 S01
Hon. Accord Tourer CM1,CM2,CN2 e6*2001/116*0093, 0094,0097*..	103-140	205/50R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	103-140	215/45R17	T87 T88	A14 A18 Car
	103-140	225/45R17		V17 S01
Honda Accord CL3, CL4 e11*98/14*0165*.. e11*98/14*0166*..	113	205/45R17	T88	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 S01
	113	215/40R17	T87	
Honda Accord CL7, CL9, CN1 e6*2001/116*0091, 0092, 0096*..	103-140	205/50R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	103-140	215/45R17		A14 A18 Sth
	103-140	225/45R17		V17 S01
Honda CR-V RD8 e11*98/14*0190* 00-01	110	205/55R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	110	215/50R17		A14 A18 S01
	110	215/55R17		
Honda CR-V RD8, RD9 e11*98/14*0190*02-.. e11*2001/116*0234*.	103-110	215/55R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A18 S01
Honda CR-V RE5, RE6, RE7 e11*2001/116* 0301,0302,0322*..	103-122	225/65R17	A30	A02 A04 A05 A08 A09 A14
	103-122	235/60R17	A12	A18 S01
	103-122	245/55R17	A12	
Honda Civic FK1, FK2, FK3 e11*2001/116* 0255,0256,0257*..	61, 103	205/50R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	61, 103	215/45R17		A14 A18 V17
	61, 103	225/45R17		S01
Honda Civic TypeS,R FN1,2,3 e11*2001/116* 0297,0306,0298	103, 148	205/50R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	103, 148	215/45R17		A14 A18 Flh
	103, 148	225/45R17		V17 S01
Honda FR-V BE1, BE3 e6*2001/116*0099*.. e6*2001/116*0100*..	92,103,110	205/50R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	92,103,110	215/45R17		A14 A18 V17
	92,103,110	225/45R17		S01
Honda FR-V BE5 e6*2001/116*0104*..	103	205/50R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	103	215/45R17	T91	A14 A18 V17
	103	225/45R17		S01
Honda Prelude BB6 e6*95/54*0037*..	136-147	205/45R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	136-147	215/40R17	T85	A14 A18 S01
Honda Prelude 4WS BB8 e6*95/54*0038*..	136	205/45R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12
	136	215/40R17	T85	A14 A18 S01

## Auflagen und Hinweise

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf ausreichenden Abstand zum Bremsattel zu achten.

**A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	195/40R17	215/35R17
Nr. 2	205/40R17	225/35R17
Nr. 3	205/45R17	235/40R17
Nr. 4	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 5	215/40R17	245/35R17
Nr. 6	215/45R17	225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 7	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
Nr. 8	225/45R17	245/40R17, 255/40R17, 265/40R17
Nr. 9	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
Nr. 10	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
Nr. 11	235/40R17	265/35R17, 275/35R17
Nr. 12	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
Nr. 13	235/50R17	255/45R17
Nr. 14	235/55R17	255/50R17
Nr. 15	245/40R17	255/40R17, 275/35R17
Nr. 16	245/45R17	265/40R17, 275/40R17
Nr. 17	255/45R17	285/40R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

#### **Hinweise zum Sonderrad**

entfällt

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2004.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 13.Februar 2008



The image shows a handwritten signature in blue ink on the left. To its right is a circular blue stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Prüflaboratorium' in the center, 'DIN EN ISO/IEC 17025' below that, 'Reg. Nr. KBA-P 00008-95' below that, and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH' at the bottom.

TUFAN

00118509.DOC